



Departamento: **Lengua y Literatura**

Sección: **Francés**

Asignatura: **Francés**

Nivel: **1º año**

Duración del curso: **anual**

Carga horaria: **1 hs cátedra semanal**

Profesoras a cargo: **Colautti, Celina, Gnecco Virginia, Ibañez Karina y Vega Zarca Silvina**

I. FUNDAMENTACIÓN

El conocimiento de diferentes lenguas extranjeras no presenta un único interés utilitario, sino que constituye una oportunidad única para la persona de iniciar procesos de emancipación personal, de apertura espiritual y social, de toma de conciencia de la diversidad cultural, de reconocimiento de la pluralidad de puntos de vista y de desarrollo del espíritu crítico.

Conscientes de que la sociedad que no integra el pluralismo cultural a su sistema educativo debilita la democracia y favorece la aparición de comportamientos nacionalistas extremos abogamos por un *pluralismo lingüístico* que desde la escuela defienda el derecho de los pueblos a rechazar la uniformidad. En nuestro contexto educativo, la enseñanza del idioma francés que comparte su origen latino con la lengua materna de nuestros alumnos está en posición de ser la lengua de la diversidad ante la dominación o un vector fundamental en pos de una educación plurilingüe y multicultural que responda a la evolución necesaria de nuestra sociedad contemporánea.

Con respecto al material didáctico utilizado, se enmarca dentro de una nueva perspectiva didáctica que podría definirse como *discursivo comunicativa y accional*, que entendemos resultará más motivadora y efectiva para nuestros alumnos y se ajusta mejor al perfil de alumno que pretendemos formar: creativo, activo, responsable y solidario. Se pretende preparar para la utilización de la lengua en situaciones de interacción social reales, que partan de la propia realidad del alumno hacia otras culturas en una perspectiva intercultural, conjugando en forma equilibrada las cuatro competencias lingüísticas: comprensión y producción oral y escrita.

Este enfoque teórico, considera al aprendizaje como una preparación para la utilización activa de la lengua extranjera para comunicar y al alumno como un actor social que se desarrolla en un contexto social en el que debe cumplimentar tareas, que no son exclusivamente de orden lingüístico, en circunstancias concretas. Así, los actos de habla se realizan en actividades lingüísticas que se inscriben en acciones dentro de un contexto social que les dan su plena significación. La lengua extranjera será entonces presentada siempre en contexto, lo cual permitirá al alumno movilizar sus conocimientos de las situaciones sociales para alcanzar la comprensión e interpretación, en una clara perspectiva *constructivista* de la construcción del conocimiento.

La selección de los contenidos lingüísticos (lexicales, gramaticales y fonéticos) responden al desarrollo cognitivo y lingüístico de adolescentes y a la carga horaria (1 hora semanal). Se propone una progresión controlada de menor a mayor dificultad, pero a la vez una presentación espiralada ya que los contenidos se retoman permanentemente en distintos contextos para una mejor automatización.

II. OBJETIVOS

Generales

- Desarrollar el aprecio por el manejo de una lengua extranjera como elemento de comunicación, comprensión y expresión oral y escrita.
- Suscitar la toma de conciencia de la importancia de otras lenguas como preparación para estudios superiores o actividades laborales.
- Impulsar la interculturalidad: Promover el respeto por la cultura, valores y costumbres de otros pueblos.
- Desarrollar la reflexión metalingüística interlenguas.
- Analizar las similitudes y diferencias, trabajando la tolerancia de lo diferente.

Específicos

Que los alumnos logren:

- Valorar la propia cultura a partir del acceso a la lengua extranjera.

- Reflexionar sobre la lengua extranjera y materna en sus aspectos gramaticales, fonéticos y morfológicos.
- Plantear y resolver problemas.
- Comprender y sistematizar las estructuras básicas de la lengua extranjera que permitan un desempeño comunicativo eficaz
- Saludar, presentarse y expresar sus gustos.
- Desarrollar habilidades cognitivas como asociar, clasificar, interpretar, comparar,
- Reflexionar sobre sus propios errores y los modos de prevenirlos o evitarlos.

III. CONTENIDOS

Unidad 1. Primeras observaciones sobre la lengua francesa

La diversidad lingüística: artículo 1º de la Convención Internacional de los Derechos Humanos

La francofonía en el mundo

El español y el francés como lenguas emparentadas, transparencia de palabras:

Reflexión metalingüística en las portadas y sinopsis del libro *Le bleu des abeilles* (*El azul de las abejas*) de Laura Alcoba y en carteles contra la violencia escolar

Principales correspondencias entre grafías y sonidos

Acentuación oxitona del francés. Comparación con la acentuación del español

Unidad 2. Les Salutations (Los saludos)

Los saludos formales e informales

Salut! Bonjour/ Bonsoir! (Comment) Ça va? Au revoir! À bientôt!

À plus! À demain! À la prochaine! Ça va bien/mal Bof!

Diálogos con distintos tipos de saludos en diversas situaciones de comunicación

Unidad 3. J'apprends à épeler (Aprendo a deletrear)

La Presentación personal y de otros/as: nombre y apellido

Deletreo y dictado de nombres, correos electrónicos.

Completamiento de ficha personal.

Diálogos : À la librairie du collègue

Comment ça s'écrit?

Video clip : C'est l'alphabet en français

À l'école de la francophonie : prénoms et pays d'origine

Contenidos gramaticales

Verbo *s'appeler* (primer grupo)

Los artículos indefinidos

Los pronombres sujeto

Pronombres tónicos: *Moi/ Toi*

Contenidos léxicos

El alfabeto

Los saludos

Unidad 4. J'apprends les chiffres (Aprendo los números)

La lectura, recitación y comprensión de número, una cifra o una operación matemática

Diálogo : *Tu sais bien compter!*

Videoclips de canciones en línea y comptines: *Dix petites fleurs*

Videojuego : *La planète des chiffres*

Contenidos léxicos

Los números del cero al veinte, mil, cien y (un) millón.

Los signos de las operaciones matemáticas: mas, menos, por, igual

Unidad 5. La salle de classe (El salón de clase)

El salón de clase. Los objetos de la clase

Diálogo: *Tu me prêtes?*

Palabras cruzadas. Sopa de letras

Contenidos gramaticales

Los artículos indefinidos

Los artículos definidos

El Presentativo "C'est".

Contenidos léxicos

Los objetos de la clase

Las expresiones: *Tiens! Bien sûr! Merci*

Unidad 6 J'apprends à me présenter (Aprendo a presentarme)

Presentación personal: nombre, nacionalidad, edad, lugar de residencia, lengua, familia

Completamiento de fichas de inscripción personal

Diálogos:

À la bibliothèque du collège

Surf sur le net

Vidéoclip de la canción : Je m'appelle Hélène

Contenidos gramaticales

Verbos «Avoir et être ». (1º y 2º persona del singular)

Verbos del Primer Grupo: «s'appeler, parler, habiter».

Estructuras interrogativas: Comment...? Où...? Quel(lle)...?

Contenidos léxicos

Nacionalidades

Profesiones

Ciudades y países

Lenguas extranjeras

Familia

Unidad 7. Il était une fois une petite histoire (Érase una vez una corta historia)

Cuentos e historietas tradicionales:

Los tres chanchitos

Caperucita Roja

Blanca Nieves

Cenicienta

Estrategias de lecto comprensión: identificación de categorías del contenido (personajes, escenario, problemas, solución); reconocimiento de la estructura del cuento, transparencia de palabras, importancia de la imagen

El orden de la frase: sujeto+verbo+complemento

Unidad 8. Les animaux et moi (Los animales y yo)

Las mascotas.

Blog de mascotas

Contenidos gramaticales

Verbos «Être et avoir ».

Contenidos léxicos

Las mascotas

Las nacionalidades

Contenidos gramaticales

Masculino y femenino de adjetivos de nacionalidad

IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO

La primera unidad estará destinada a lograr un primer acercamiento con la lengua y la cultura francesa sin pretensiones de sistematización de contenidos específicos. Se buscará mostrar la transparencia de muchos términos del francés que permitan al alumno tomar conciencia del parentesco de su lengua materna y el francés.

Se buscará fundamentalmente ayudar al alumno a desarrollar su autonomía dándole un lugar activo en su aprendizaje, estimulándolo a adelantar hipótesis y formular sus propias reglas que luego corroborará o desechará, incitándolo a analizar sus errores y logros, favoreciendo la reflexión sobre las estrategias de aprendizaje y brindándole las herramientas lingüísticas que podrá utilizar para resolver las actividades propuestas y la tarea final.

Se pondrá el acento sobre la utilización creativa, lúdica y personal de la lengua que despierte en el alumno el placer por el descubrimiento de la alteridad; para ello se utilizarán páginas webs diversas que despertarán en los/as alumnos/as el interés por aprender a través del juego, la escucha, los cuentos, las canciones, etc.

V. EVALUACIÓN

La evaluación será permanente y sistemática, formativa y sumativa teniéndose en cuenta para la misma:

- Participación en clase y solidaridad grupal
- Responsabilidad en la tarea encomendada: presentación de los trabajos prácticos solicitados y de los ejercicios del libro y cuadernillo en tiempo y forma.
- Esfuerzo personal
- Cumplimiento de las normas de convivencia en el aula.
- Pruebas escritas parciales y finales de revisión de cada unidad.
- Interrogatorios orales y lectura de textos.

Las evaluaciones escritas consistirán en:

Resolución de ejercicios similares a los realizados en clase (de completamiento, respuesta, ordenamiento, detección del intruso, etc.), dictado de números y producción: presentaciones personales y de personajes.

VI. RECURSOS AUXILIARES

Se prevé el uso del cuadernillo *Licéomanie* que incluye muy variados recursos: páginas webs, canciones, cuentos, videos, ejercicios en línea etc.

VII. BIBLIOGRAFÍA

Cuadernillo elaborado por las profesoras del Departamento de lenguas Extranjeras, Sección Francés, año 2017. **Licéomanie 1** Disponible en línea en la página del colegio

<http://www.lvm.unlp.edu.ar/>

Diccionarios bilingües francés-español.

Sitografía

<https://www.youtube.com/watch?v=UsEz58BbIMY>

<http://lewebpedagogique.com/flemoulec/files/2015/05/corrig%C3%A9-conte-tradi.pdf>

<http://www.gommeetgribouillages.fr/Chaperonrouge/chaperonperraultEXOS.pdf>

<http://www.estudiodefances.com/exercices/le-petit-chaperon-rouge.html>

<http://lexiquefle.free.fr/num.swf>

<http://www.pepit.be/exercices/primaire1/mathematique/apprendrenombres/APNOMB01.html>

<http://www.pepit.be/exercices/primaire1/mathematique/apprendrenombres/APNOMB02.html>

http://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect03/no_2/no_2.htm

<http://www.podcastfrancaisfacile.com/podcast/2013/01/compter-de-1-a-20.html>

<http://aprendofrancesenprimaria.blogspot.com.ar/2016/01/description-des-animaux.html>

http://www.education.vic.gov.au/languagesonline/french/sect03/no_2/no_2.htm

<http://www.estudiodefances.com/exercices/le-petit-chaperon-rouge.html>

<http://lexiquefle.free.fr/num.swf>

<https://www.youtube.com/watch?v=JxYUPBLopIA>

<https://www.youtube.com/watch?v=tpybYUzCulQ>

<https://www.youtube.com/watch?v=oiALGE5wbT0>

https://www.youtube.com/watch?v=wOpy9xcT1_c

<https://www.youtube.com/watch?v=YBVEGUW7Dik>

<https://www.youtube.com/watch?v=UsEz58BbIMY>

<https://www.youtube.com/watch?v=o3PVFgBrHVU>

<https://www.youtube.com/watch?v=LsVEc6FLVbQ>

https://www.youtube.com/watch?v=_LYy3P2okyw

<https://www.youtube.com/watch?v=OrBjkXziXnw>